

Este capítulo forma parte del libro:



***Hacia una historia transnacional
del patrimonio escrito de México
Reflexiones sobre bibliografía y
coleccionismo***

*Marina Garone Gravier
(Coordinadora)*



editorial.uaa.mx



libros.uaa.mx



revistas.uaa.mx



libreriavirtual.uaa.mx

Número de edición: Primera edición electrónica

Editorial(es):

- Universidad Autónoma de Aguascalientes
- Universidad Nacional Autónoma de México (IIB)

País: México

Año: 2025

Páginas: 282 pp.

Formato: PDF

ISBN: 978-607-2638-45-7 (UAA)
978-607-587-891-1 (UNAM)

DOI:

<https://doi.org/10.33064/UAA/978-607-2638-45-7>

Licencia CC:



Disponible en:

<https://libros.uaa.mx/uaa/catalog/book/357>

Segunda parte

COLECCIONES MEXICANAS
FUERA DE LAS FRONTERAS NACIONALES

Coleccionismo de libros novohispanos en la Biblioteca Huntington¹

Manuel Suárez Rivera
Instituto de Investigaciones Bibliográficas
Universidad Nacional Autónoma de México

Una de las bibliotecas independientes más destacadas en cuanto al número de libros y el valor patrimonial de sus colecciones es la Biblioteca Huntington, en San Marino, California, con más de 12 millones de ítems entre los siglos XI al XXI. Posee una de las 12 copias en pergamino de la biblia de Gutenberg, casi 9 millones de manuscritos, 5,400 incunables, 435 mil libros raros, más 914 mil impresos efímeros, un museo de arte y un inmenso jardín botánico que incluso se ha consolidado como un atractivo turístico para la zona de Los Ángeles, entre otras muchas colecciones.²

La historia de esta biblioteca se asemeja mucho a otras colecciones en Estados Unidos. Comenzó gracias al

1 Esta investigación se realizó gracias al apoyo del proyecto PAPPIT IA401922 denominado “El coleccionismo y la diáspora bibliográfica mexicana. Hacia un estudio de las rutas de dispersión de libros novohispanos” otorgado por la Dirección General de Personal Académico de la UNAM.

2 <https://huntington.org/library>

afán coleccionista de un magnate, en este caso ferroviario, llamado Henry Edwards Huntington (1850-1927) cuya familia se había establecido en América desde 1633. El caso de biblioteca Huntington es un ejemplo distintivo de la combinación de la enorme riqueza económica con el coleccionismo de piezas culturales de gran valor patrimonial dentro de la época denominada como “Gilded age”³ entre 1870 y 1900 en donde, siguiendo a Joel Srock, los coleccionistas de libros cazaban libros raros donde hubiera oportunidad.⁴

Henry Huntington nació en Oneonta, Nueva York, en 1850 y fue el cuarto hijo de Solon Huntington. Al momento de su nacimiento, su tío Collis P. Huntington había probado suerte en el oeste durante la fiebre del oro, logrando consolidarse como uno de los hombres más poderosos de California gracias a sus inversiones ferroviarias. Para 1870, Henry buscó trabajo en la ciudad de Nueva York, donde más tarde llamó la atención de su tío, quien ya era un magnate ferroviario y le ofreció trabajo en un molino West Virginia y después le otorgó un puesto mayor en la compañía ferroviaria para finalmente instalarlo en California en 1892.⁵ Tras la muerte de su tío en 1900, Edward se trasladó a Los Ángeles en 1902, donde desarrolló un sistema ferroviario eléctrico en la zona que representó un impulso importante para el eventual crecimiento de la actual zona metropolitana angelina, pero decidió retirarse de estas actividades en 1909; a partir de este momento, el afán coleccionista de Huntington irrumpiría con gran fuerza en sus actividades.

3 Shelley M. Bennett, *The art of wealth: the Huntingtons in the Gilded Age* (San Marino, California: Huntington Library, Art Collections, and Botanical Gardens, 2013).

4 Joel Shrock, *The Gilded Age* (Bloomsbury Publishing USA, 2004), 133.

5 Robert O. Schad, «Henry Edwards Huntington: The Founder and the Library», *The Huntington Library Bulletin*, n.º 1 (1931): 3-32, <https://doi.org/10.2307/3818150>.

La biblioteca se fundó mediante escritura firmada el 30 de agosto de 1919 en San Marino, California,⁶ en un predio de más de 500 acres comprado por el propio Huntington y abrió sus puertas en 1924; no obstante, la colección comenzó a formarse con mayor intensidad hacia los años de 1910, cuando Huntington dio rienda suelta a su afán bibliófilo al adquirir algunas colecciones importantes de libros mediante un método que consistía en comprar bibliotecas completas, tan grandes como se pudiera, mediante una sola transacción; este método le permitió construir una gigantesca y valiosa colección que en muy pocos años competía con varias del país, e incluso de Inglaterra.⁷ Hay cuatro adquisiciones que son representativas sobre la manera en que Huntington desarrolló una colección tan grande en poco tiempo: la colección de E. Dwight Church⁸ (a la que me referiré líneas más adelante), la de Alfred H. Huth, la de la biblioteca Britwell⁹ y la Robert Hoe. Caso notable esta última, pues en ella adquirió, mediante una su basta muy famosa, un ejemplar en pergamino de la biblia de Gutenberg a un precio récord para la época. El suceso trascendió en la prensa mundial, incluso en la mexicana, como lo muestra la noticia de *La Gaceta de Guadalajara*, que consigna en su número del 4 de junio de 1911 que:

Un magnífico ejemplar de la Gutenberg, uno de los siete únicos de este género en circulación en el mundo acaba de ser adquirido por la suma de 250,000 francos por el millonario californiano Enrique Huntington, en el remate de los bienes de

6 James Thorpe, «The Founder and His Library», *Huntington Library Quarterly* 32, n.º 4 (1969): 291-308, <https://doi.org/10.2307/3816980>.

7 Schad, «Henry Edwards Huntington», 2, 12.

8 Comprada por un millón de dólares a George D. Smith, un librero anticuario de Nueva York. *Ibid.*

9 Una breve historia de estas dos últimas puede leerse en; <https://ebba.english.ucsb.edu/page/britwell>

Mr. Roberto Hoe, de Nueva York, es el más elevado precio que ha alcanzado una obra impresa.¹⁰

La biblioteca personal que Huntington había formado en tan poco tiempo pronto alcanzó niveles que requerían de un manejo especializado, por lo que el magnate californiano contrató a George Watson Cole (quien reunió un equipo de 12 bibliotecarios) mientras seguía adquiriendo cada vez más ejemplares de gran rareza. La idea de fundar una institución privada dedicada al estudio de las letras tomó forma con el paso de los años; fue entonces cuando mudó el lugar físico de su biblioteca de Nueva York a San Marino, California, en el año de 1920, para abrir finalmente sus puertas al estudio de sus colecciones hasta 1924.¹¹

Dentro de los millones de ejemplares de esta biblioteca, en su catálogo en línea se pueden localizar fácilmente más de 300 ejemplares impresos en Nueva España en una búsqueda sencilla, aunque ésta debe refinarse ya que algunas son reproducciones fotostáticas o ejemplares en microfilm. De cualquier forma, la colección es representativa tanto de los impresos novohispanos durante todo el periodo novohispano, como de los circuitos que hicieron posible la llegada de estos libros desde México hasta San Marino, por lo que en este texto destacaré el Sermón Dominical de Juan de Mijangos, así como algunos ejemplos más concretos que permiten tener una idea de los canales que los ubicaron en su actual morada californiana.

10 «Una Biblia de 250,000 francos», *La Gaceta de Guadalajara*, 4 de junio de 1911.

11 Brandon D. Werts, «The Beginnings of The Huntington Library», *A Look at the History of The Huntington Library* (blog), mayo de 2014, <https://thehuntingtonlibrarystudy.wordpress.com/2014/05/14/the-beginnings-of-the-huntington-library/>

El Sermonario dominical de Juan de Mijangos

La colección bibliográfica de la biblioteca Huntington es muy rica en cuanto a libros impresos en México durante la época novohispana, especialmente en obras en náhuatl y otras lenguas originarias. Debo destacar que el coleccionismo público y privado suele mostrar mucho interés por este tipo de libros, por ello es muy frecuente encontrar en los acervos de grandes colecciones bibliotecarias y particulares una buena cantidad de este material que por su valor histórico y cultural reviste de un gran interés, lo que despierta la curiosidad de bibliófilos y coleccionistas. Tal es el caso del “Sermonario Dominical” de Juan de Mijangos¹² que, en términos cronológicos de adquisición, es el ejemplar en lengua náhuatl más joven de la colección californiana, ya que fue adquirido apenas en 1991. Así lo establece Barry Sell al afirmar en dicho año que:

The recent acquisition of the Primera Parte del Sermonario, Dominical, y Sanctoral, en Lengva Mexicana (Mexico, 1624) by the Augustinian friar Juan de Mijangos fills the only significant gap in the library's holdings of the major classical authors Paredes mentions. It is also one of the most important church-related publications in Nahuatl to appear during the colonial period.¹³

12 Juan de Mijangos, *Primera parte del sermonario, dominical, y sanctoral en lengva mexicana: contiene las Dominicas, que ay desde la Septuagesima, hasta la vltima de Penthecostes, Platica para los que Comulgan el Iueues Sancto, y Sermon de Passion, Pasqua de Resurreccion, y del Espiritu santo, con tres Sermones del Sanctifsimo Sacramento* (En Mexico: en la Imprenta del Licenciado Iuan de Alcaçar, 1624).

13 Barry Sell, «Nahuatl Imprints in the Huntington Collections», *Huntington Library Quarterly* 54, n.º 3 (1991): 257-62, <https://doi.org/10.2307/3817710>

Sell menciona a Ignacio Paredes porque en su introducción al *Promptuario mexicano* hace referencia a los autores más “clásicos y eminentes” (Molina, León, Carochi, Anunciación, entre otros) que escribieron obras en náhuatl durante el periodo colonial y la Biblioteca Huntington tenía a todos, excepto a Mijangos, por lo que la adquisición de esta obra era especialmente relevante porque completaba a todos estos autores en su acervo. A diferencia de otros libros analizados, el catálogo de la biblioteca no despliega información sobre la procedencia, es hasta una inspección física del ejemplar cuando surgen datos sobre la peculiar historia de este ejemplar.

Dentro del volumen encontramos algunos elementos que revelan el proceso de ingreso de este ejemplar a Huntington. En primer lugar, hay una tarjeta pequeña con la leyenda “A gift of the Friends of the Huntington Library” y además se anexa una hoja mecanografiada con el membrete de “The Philadelphia Rare Books and Manuscripts Company” (PRB&M) y una descripción amplia del ejemplar en términos de su valor monetario; claramente se trata de una descripción para venta del ejemplar ya que en la parte de abajo se incluye el precio de \$4250.00. La descripción incluye una breve referencia sobre la importancia de la obra de Mijangos, se explica que era una herramienta doctrinal fundamental para los curas asignados al trabajo con comunidades nahuas, ya que no todos eran fluidos en la lengua mexicana y “un volumen como éste era de gran utilidad el sábado por la noche mientras se preparaba para los servicios del domingo [traducción mía]”.

No obstante, hay información en la descripción de venta que es errónea pues menciona que los sermonarios en náhuatl no son tan comunes como uno podría asumir y afirma que este sermonario es el tercero en la historia, tras el de Juan de la Anunciación en 1577 y el de Juan Bautista de 1606. El dato es incorrecto e incluso hay una corrección a lápiz que indica que en realidad es el cuarto sermonario pues la PRB&M olvidó incluir el de Martín de

León de 1614, probablemente la corrección fue hecha por algún curador de la Biblioteca Huntington. Otro error es que consigna al ejemplar con dos marcas de fuego: “of the Convento de Balvanera of the Conceptionist nuns (Mexico City) on the bottom edges of the closed book (sala, p. 49) and of the Convento de la Merced of Puebla (Sala, p. 63) on the upper”.

De ser cierto, el dato sería muy relevante pues es raro encontrar marcas de fuego de distintas corporaciones en un libro, lo común es que cuando hay varias marcas, éstas provienen de la misma sede. No obstante, tras analizar físicamente los cantos del libro es claro que existe un error de identificación en la marca del canto inferior. Como se aprecia en la imagen, en realidad ambas marcas pertenecen al Convento de la Merced de Puebla, pero la marca inferior, el monograma, ha sido atribuida erróneamente por Sala como la marca del Convento de Monjas de Balvanera y la información en la hoja de información de PRB&M replicó el error.¹⁴

14 El Catálogo Colectivo de Marcas de Fuego de la BUAP identifica dos variaciones de la marca del canto superior con la representación del emblema mercedario y tres variaciones del monograma incluido en el canto inferior. Ver <http://www.marcasdefuego.buap.mx> especialmente en la sección de marcas “mercedarias”.



Imagen 1. Marcas de fuego en el libro *Primera parte del sermonario, dominical, y sanctoral en lengva mexicana* (México: Juan de Alcázar, 1624) de Juan de Mijangos, ejemplar de la Biblioteca Huntington.

Izquierda canto superior, derecha canto inferior.

La portada del ejemplar no incluye ninguna anotación manuscrita de propiedad y cuenta con muy pocas apostillas de uso de lectura, por lo que el único elemento vinculante hacia el Convento de la Merced de Puebla son las marcas de fuego. Está encuadernado en pergamino flojo y tiene algunas hojas manuscritas aleatorias que se utilizaron como material para elaborar una guarda volante anterior y posterior durante el proceso de encuadernación, práctica común en la época.

El ejemplar californiano tiene una hoja en fotocopia anexa con anotaciones manuscritas que incluyen algunos números quizá utilizados para hacer un análisis de bibliografía analítica o cotejo de la fórmula colacional del libro. Además, hay una leyenda encerrada en un círculo que dice “Provenance: Viscount Gavito”, lo que podría referirse a que el ejemplar perteneció a Florencio Gavito, Vizconde de la Alborada y de Villarubio. La familia Gavito fue muy conocida por tener una biblioteca de inmenso valor cultural; por ejemplo, poseían el único ejemplar existente del acta de independencia de México, la cual fue donada al Estado Mexicano por voluntad testamentaria de Florencio Gavito Bustillo el 21 de noviembre de 1961, gestión realizada por

su hijo Florencio Gavito Jáuregui, de quien tenemos certeza que poseía un ejemplar del *Thesoro spiritual* de Gilberto Maturino.¹⁵

Al respecto, podría aventurar una posible historia del ejemplar comenzando en la Ciudad de México en el taller de Juan de Alcázar en 1624 y pasando al acervo de los mercedarios de Puebla probablemente durante toda la época virreinal. Como suele ser común, no contamos con datos para saber cómo salió el ejemplar del acervo mercedario, pero de alguna forma llegó a manos de la familia Gavito de donde pasó a Filadelfia en la PRB&M, para después ser adquirido probablemente por el grupo de “Friends of the Huntont Library” al precio de USD 4,250, quienes finalmente lo donaron en 1991 al acervo californiano donde hoy en día puede ser consultado bajo la signatura 490928.

Algunos proveedores de la Biblioteca Huntington

Resulta complicado analizar cada uno de los libros novohispanos de la Biblioteca Huntington en este apartado, ello demandaría por sí sola otra investigación exclusiva, por lo que debido al espacio de este texto destacaré sólo algunos ejemplos concretos que permiten ampliar la idea de cómo el acervo californiano obtuvo algunos de estos libros y cuáles son los agentes comerciales que lo hicieron posible.

El primero que destacaré es Henry R. Wagner, quien vendió una buena cantidad de libros novohispanos a la Biblioteca Huntington, y algunos de ellos revelan una procedencia previa del “Conde de Ágreda”, es decir a José María

15 Maturino Gilberti, *Thesoro spiritual en lengua de Mechuacan*, ed. Pedro Márquez Joaquín, Colección Cultura Popular (Zamora, Mich.: El Colegio de Michoacán, 2004), 31.

de Ágreda y Sánchez, célebre bibliófilo y bibliotecario mexicano de la segunda mitad del siglo XIX. La figura de Ágreda ha sido referida por algunos escritores coetáneos (como Jesús Galindo y Villa, Manuel Revilla y Alberto María Carreño¹⁶) y por académicos actuales debido a que tiene un gran peso específico en el ámbito cultural de su época.¹⁷ Tuvo una actividad bibliotecaria muy intensa durante la segunda mitad del siglo XIX, comenzando en como bibliotecario de la Biblioteca Turriana, para después pasar al Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnología y finalmente fungir como subdirector de la Biblioteca Nacional de México, donde tuvo un papel muy activo al lado de José María Vigil. Su papel como coleccionista y bibliófilo también es ampliamente conocido; logró formar una biblioteca de gran tamaño e importancia cultural como pocas en su época, la cual se fragmentó tras su muerte, ya que no dejó descendencia y su colección tuvo que ser valuada por Luis González Obregón.

En concreto, el catálogo de la Huntington enumera 11 libros con la procedencia de Ágreda (aunque debe haber muchos más), todos ellos vendidos por el propio Wagner, lo cual marca una tendencia muy clara. A continuación, enlisto los 10 ejemplares de Ágreda vendidos por Wagner que aparecen en el catálogo Huntington:

1. Buenaventura, San, *Mística theologia en la qual se nos ensena el verdadero camino del cielo, mediante*

16 Jesús Galindo y Villa, «Breve elogio del Sr. D. José María Ágreda y Sánchez», *Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística* 5ª época, t. VII, n.º 9 (1918); Manuel Revilla, «Don José M. de Ágreda y Sánchez», *El Tiempo Ilustrado*, 20 de agosto de 1905; Alberto María Carreño, «D. José María de Ágreda y Sánchez», *Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística* 5a. época, t. VII, n.º 9 (1918).

17 Jorge Alberto Suárez Pérez, «Semblanza biográfica de José María de Ágreda y Sánchez: bibliotecario, bibliófilo y paleógrafo mexicano», *Bibliographica* 5, n.º 1 (4 de marzo de 2022): 159-90, <https://doi.org/10.22201/iib.2594178xe.2022.1.272>.

- el ejercicio de la virtud*. En Mexico: En casa de Pedro Balli, 1575.
2. ——— *Mistica theologia: en la qual se nos enseña el verdadero camino del cielo, mediante el ejercicio de la virtud*. En Mexico: Por Pedro Balli, 1594.
 3. Cervantes de Salazar, Francisco. *Tumulo imperial de la gran Ciudad de México*. En México: por Antonio de Espinosa, 1560.
 4. Cárdenas, Juan de. *Primera parte de los problemas, y secretos marauillosos de las Indias*. En Mexico: En casa de Pedro Ocharte, 1591.
 5. Gante, Pedro de. *Doctrina [Crist]iana en le[n]gua Mexicana*. [Mexico]: [publisher not identified], 1547.
 6. Gilberti, Maturino. *Dialogo de doctrina Christiana, en la lengua d[e] Mechuaca[m]*. [Mexico City]: Fue impresso en casa de Iuan Pablos Bressano ... desta ... Ciudad de México, 1559.
 7. *Constitutiones ordinis fratrum eremitarum Sancti Augustini: nuper recognitae, & in ampliorem formam ac ordinem redactae*. Mexici: Excudebat Petrus Ocharte cum licencia, 1587.
 8. *Benedictus Deus et Pater, Bulla S.D.N.D. Pii Diuina Prouidentia papae quarti super confirmatione oecumeniic [sic] generalis concilii Tridentini*. Fue impressa e[n] la Ciudad de México: E[n] casa de Pedro Ocharte, 1564.
 9. López de Hinojosos, Alonso. *Summa, y recopilacion de chirugia, con vn arte para sa[n]grar muy vtil y prouechosa*. En México: Por Antonio Ricarco, 1578.
 10. Toledo, Francisco de. *Introductio in dialecticam Aristotelis*, Mexici: In Collegio Sanctorum Petri & Pauli, apud Antonium Ricardum, 1578.
 11. Zumárraga, Juan de. *Dotrina breue muy p[ro]uechosa delas cosas q[ue] p[er]tenecen alafe catholica y a n[uest]ra cristiandad en estilo llano pa[ra] comu[n] intelige[n]cia*. Imp[re]ssa e[n] la misma ciudad d' Mexico: por su ma[n]dado y a su costa, 1544.

Lo primero que salta a la vista es que todos son impresos novohispanos del siglo xvi. Esto se explica debido a que, en 1916, tras su muerte, un lote de la biblioteca de José María de Ágreda fue adquirida precisamente por Wagner a un precio de 9 mil pesos¹⁸ y posteriormente, éste la vendió a la biblioteca Huntington entre 1922 y 1923, de acuerdo con la propia información del catálogo de la biblioteca. De entre los libros enlistados, quisiera destacar el número tres, el *Tumulo imperial* de Cervantes de Salazar, ya que reviste una historia peculiar en cuanto a su posesión previa por parte de Ágreda. Al respecto, Jorge Alberto Suárez Pérez relata la anécdota que el propio Alberto María Carreño refiere en su texto sobre Ágreda al hablar sobre el remate de la biblioteca del Obispo Joaquín Fernández de Madrid y Canal:

El perspicaz bibliófilo observó, debajo de una mesa, un rollo de papeles corrugados que estaban en el cesto de la basura. Sin dudarlo comenzó a removerlos y encontró “un tesoro bibliográfico” que, según Carreño, valía más que toda la biblioteca del obispo Fernández, pues era el *Túmulo Imperial* de la gran Ciudad de México, escrito por Francisco Cervantes de Salazar en 1560. Ágreda y Sánchez conocía la importancia de esta obra en la historia novohispana y había escuchado que Joaquín García Icazbalceta pensaba publicar una disertación, afirmando que dicho manuscrito no existía en territorio mexicano. Después de pagar por su nueva adquisición, se dirigió hacia la casa del historiador para mostrarle lo que había encontrado. Icazbalceta recibió admirado la noticia de la existencia del

18 Felipe Teixidor, *Ex libris y bibliotecas de México*, Monografías bibliográficas mexicanas (México: Imprenta de la Secretaría de relaciones exteriores, 1931), 133; Pérez, “Semblanza biográfica de José María de Ágreda y Sánchez”, 179.

Túmulo Imperial y desistió de continuar con el escrito que negaba su existencia; más tarde lo publicaría de forma íntegra en el catálogo de bibliografía mexicana del siglo xvi.

De esta forma, gracias al relato de Carreño sabemos cómo Ágreda se hizo de este ejemplar y, a su vez, es posible establecer que el anterior dueño fue Joaquín Fernández de Madrid y Canal, nombrado obispo de Tángara, Grecia, en diciembre de 1834. Durante 1860 el obispo regresó a México, pero fue desterrado por Benito Juárez, para regresar a Grecia, donde murió el 25 de diciembre de 1861.¹⁹ Fernández de Madrid no ha sido estudiado con profundidad, haciendo sumamente complejo establecer una hipótesis de cómo se hizo del *Tumulo* de Cervantes de Salazar, lo cierto es que el libro fue comprado y conservado por varias décadas por Ágreda, para después ser adquirido por Wagner, quien a su vez lo vendió a la Biblioteca Huntington, donde hoy en día se conserva.

Este caso es peculiar ya que en realidad el ejemplar no presenta marca alguna de posesión previa, salvo algunas marcas manuscritas ilegibles en la portada; no tiene evidencia de haber tenido una marca de fuego ni de haber sido refinado y está encuadernado en holandesa, probablemente del siglo xix, que pudo haber sido obra de Ágreda. En las guardas volantes se incluye una estampa en forma de estrella dorada, así como un par de inscripciones; una en inglés que dice "Count Agreda's copy only one known/ Joaquin" y otra que da cuenta de que el ejemplar costó USD "1,000.00". Esto sugiere que el libro fue vendido en su momento como el "único conocido" aunque hoy en día hay noticia de varios ejemplares en bibliotecas como la Complutense y la New York Public Library.²⁰

19 Ver: <https://www.catholic-hierarchy.org/diocese/d2t40.html>

20 Ver no. 40 del repertorio de Guadalupe Rodríguez Domínguez, *La imprenta en México en el siglo xvi* (Mérida (España): Editora Regional

Otro proveedor de la Biblioteca Huntington que aparece con frecuencia en el catálogo es “Maggs”. Este nombre se refiere a la compañía Maggs Bros. Ltd. Rare Books & Manuscripts establecida en Londres desde 1853 y en su propio sitio en internet afirman ser “one of the world’s largest and oldest antiquarian booksellers”.²¹ En una búsqueda simple en el catálogo Huntington pude localizar 953 libros adquiridos mediante este proveedor a través de catálogos de venta, que es uno de los mecanismos más establecidos desde el siglo XVIII para adquirir este tipo de materiales.

Tal es el caso del libro *Arte en lengua zapoteca*, de Juan de Córdoba impreso por Pedro Balli en 1578. Córdoba publicó en el mismo año el *Arte en lengua zapoteca* y el *Vocabulario en lengua çapoteca*, por lo que su labor lingüística para el entendimiento de esta lengua fue fundamental.²² El ejemplar de Huntington que analicé es el *Arte* y no presenta marcas evidentes de procedencia, más allá de un par de anotaciones manuscritas en la portada. La encuadernación del ejemplar está referida como “morocco” y al final está adherido el recorte de un catálogo mediante el cual fue adquirida la obra en donde ya se anunciaba con dicha encuadernación. La información del recorte proviene del catálogo Maggs 442, ítem 1739 y ofrece mucha información interesante sobre la historia de este ejemplar. De acuerdo con Maggs, este libro es la copia de José Fernando Ramírez que describe Icazbalceta, aunque no hay evidencia física de ello, como sí la podemos apreciar en otros ejemplares que pertenecieron a Ramírez.

de Extremadura, 2018), 225-226.

21 <https://www.maggs.com>

22 Miguel Ángel Esparza Torres, «De Nuevo Sobre Las Motivaciones, Argumentos e Ideario de Los Misioneros Lingüistas. Fray Juan de Córdoba y Su Arte Zapoteca», *Métodos y Resultados Actuales En Historiografía de La Lingüística* 1 (1 de enero de 2014): 158-72.

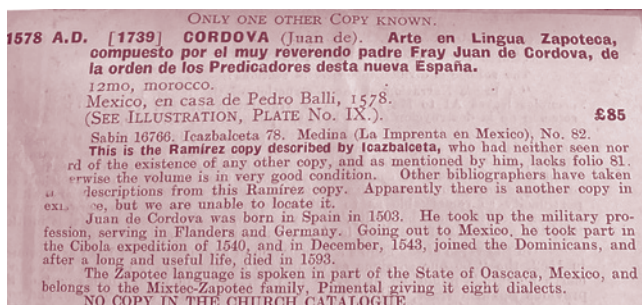


Imagen 2. Recorte del Catalogo Maggs 442 adherido a la obra *Arte en lengua zapoteca* (México: Pedro Balli, 1578) de Juan de Córdoba. Ejemplar de la Biblioteca Huntington.

Otro dato relevante es que se menciona que solo existe otra copia de esta obra pero que no pudo ser localizada. Actualmente hay noticia de tres ejemplares: uno en la Biblioteca Nacional de Francia, en la John Carter Brown y en Huntington.²³ El ejemplar californiano de Córdoba también tiene una nota dentro del cuerpo del libro que dice: "bibliographical information on this book is available from the rare Book Departament. If you wish to examine the file, please fill out a call slip with this book's accession number, followed by leter PF". El caso del *Arte en lengua Zapoteca* de la Huntington es un típico ejemplo de un libro que no cuenta con mucha información visible de procedencia y que fue adquirido mediante un catálogo de ventas de una compañía dedicada al comercio de libros y manuscritos raros en el medio internacional, en este caso durante enero de 1924. La Biblioteca Huntington posee una cantidad muy elevada de libros novohispanos que fueron adquiridos por diversos mecanismos, no obstante, con estos ejemplos que he presentado en este capítulo es posible advertir la complejidad del fenómeno y deberá ser un punto de partida para profundizar en el tema en los siguientes años.

23 Ver el no. 98 en: Rodríguez Domínguez, *La imprenta en México en el siglo XVI*, 331.

Bibliografía

- Bennett, Shelley M. *The art of wealth: the Huntingtons in the Gilded Age*. San Marino, California: Huntington Library, Art Collections, and Botanical Gardens, 2013.
- Carreño, Alberto María. "D. José María de Ágreda y Sánchez". *Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística* 5a. época, t. VII, n.º 9 (1918).
- Galindo y Villa, Jesús. "Breve elogio del Sr. D. José María Ágreda y Sánchez". *Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística* 5ª época, t. VII, n.º 9 (1918).
- Gilberti, Maturino. *Thesoro spiritual en lengua de Mechuacan*. Editado por Pedro Márquez Joaquín. Colección Cultura Popular. Zamora, Mich.: El Colegio de Michoacán, 2004.
- La Gaceta de Guadalajara*. "Una Biblia de 250,000 francos". 4 de junio de 1911.
- Mijangos, Juan de. *Primera parte del sermonario, dominical, y sanctoral en lengua mexicana: contiene las Dominicas, que ay desde la Septuagesima, hasta la vltima de Penthecostes, Platica para los que Comulgan el Iueues Sancto, y Sermon de Passion, Pasqua de Resurreccion, y del Espiritu santo, con tres Sermones del Sanctifsimo Sacramento*. Mexico: Imprenta del Licenciado Iuan de Alcaçar, 1624.
- Pérez, Jorge Alberto Suárez. "Semblanza biográfica de José María de Ágreda y Sánchez: bibliotecario, bibliófilo y paleógrafo mexicano". *Bibliographica* 5, n.º 1 (4 de marzo de 2022): 159-90. <https://doi.org/10.22201/iib.2594178xe.2022.1.272>.
- Revilla, Manuel. "Don José M. de Ágreda y Sánchez". *El Tiempo Ilustrado*, 20 de agosto de 1905.
- Rodríguez Domínguez, Guadalupe. *La imprenta en México en el siglo xvi*. Mérida (España): Editora Regional de Extremadura, 2018.
- Schad, Robert O. "Henry Edwards Huntington: The Founder and the Library". *The Huntington Library Bulletin*,

- n.º 1 (1931): 3-32. <https://doi.org/10.2307/3818150>.
- Sell, Barry. "Nahuatl Imprints in the Huntington Collections". *Huntington Library Quarterly* 54, n.º 3 (1991): 257-62. <https://doi.org/10.2307/3817710>.
- Shrock, Joel. *The Gilded Age*. Bloomsbury: Publishing USA, 2004.
- Teixidor, Felipe. *Ex libris y bibliotecas de México*. Monografías bibliográficas mexicanas. México: Imprenta de la Secretaría de relaciones exteriores, 1931. <https://books.google.com.mx/books?id=Of07AAAAYAAJ>.
- Thorpe, James. "The Founder and His Library". *Huntington Library Quarterly* 32, n.º 4 (1969): 291-308. <https://doi.org/10.2307/3816980>.
- Torres, Miguel Ángel Esparza. "De Nuevo Sobre Las Motivaciones, Argumentos e Ideario de Los Misioneros Lingüistas. Fray Juan de Córdova y Su Arte Zapoteca". *Métodos y Resultados Actuales En Historiografía de La Lingüística* 1 (1 de enero de 2014): 158-72.
- Werts, Brandon D. "The Beginnings of The Huntington Library". *A Look at the History of The Huntington Library* (blog), mayo de 2014. <https://thehuntingtonlibrarystudy.wordpress.com/2014/05/14/the-beginnings-of-the-huntington-library/>.

